Приложение 1

УТВЕРЖДЕНА

приказом НИУ ВШЭ

от

№

#### Программа повышения квалификации работников НИУ ВШЭ «Социокультурные аспекты публичных выступлений на английском языке для международной аудитории» («Sociocultural Aspects of Public Speaking for International Audiences»)

**Цель программы:** развитие умений публичных выступлений на английском языке в условиях межкультурного профессионального общения.

**Категория слушателей**: работники НИУ ВШЭ (приоритетными категориями являются профессорско-преподавательский состав; научные работники).

**Требования к слушателям**:

Курс рассчитан на научно-педагогических работников НИУ ВШЭ с уровнем английского языка не ниже B1 по CEFR. К заявке должно прилагаться письменное обоснование необходимости обучения, подготовленное на английском языке в произвольной форме объемом около 120-150 слов.

**Трудоемкость программы:** 24 часа

**Срок обучения:** 14.10.2019 – 18.11.2019 г.

**Режим занятий**: 4 часа, один раз в неделю, 6 очных занятий

**Форма обучения:** очная

Пояснительная записка[[1]](#footnote-1)

Программа ***«Социокультурные аспекты публичных выступлений на английском языке для международной аудитории»*** (Sociocultural aspects of Public Speaking for International Audiences) предназначена для повышения квалификации профессорско-преподавательского состава, научных работников, сотрудников международных лабораторий НИУ ВШЭ, выступающих с презентациями на международных конференциях и общающихся по роду своей профессиональной деятельности с представителями различных культур на английском языке. Повышение квалификации направлено на формирование и развитие компетенций в области академического английского языка и улучшения качества публичных выступлений научно-педагогических работников НИУ ВШЭ.

Программа составлена с учетом требований Закона РФ «Об образовании», нормативно-правовых актов, регламентирующих деятельность образовательных учреждений высшего профессионального образования.

Содержание программы охватывает основные аспекты подготовки и проведения публичных выступлений на английском языке с учетом социокультурных различий, существующих между русскими выступающими и англоязычной целевой аудиторией.

Особое внимание будет уделено типичным социокультурным ошибкам русских докладчиков в отношении 1) структуры выступления, 2) характера взаимодействия оратора и аудитории, 3) способа подачи информации, 4) языковых особенностей выступления и 5) регламента.

Основными результатами курса будут: развитие умений публичных выступлений на английском языке, ознакомление со стратегиями взаимодействия с целевой англоязычной аудиторией на различных этапах проведения выступления

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ**[[2]](#footnote-2)**

## Тема 1. Социокультурные особенности взаимодействия с целевой аудиторией.

* Этап подготовки публичного выступления. Социокультурный портрет целевой аудитории.
* Определение характера и стратегий взаимодействия с англоязычной аудиторией на различных этапах публичного выступления.

**Формируемые умения:**

* Умения подготовки публичного выступления и выбора стратегий взаимодействия с учетом социокультурных особенностей англоязычной целевой аудитории и социокультурных различий.

## Тема 2. Структура публичного выступления для англоязычной аудитории. Риторические приемы на различных этапах публичного выступления.

* Социокультурные аспекты структуры презентации на английском языке.
* Типичные социокультурные ошибки русских презентующих при выборе структуры выступления.
* Использование риторических приемов в водной, основной и заключительной части публичного выступления.

**Формируемые умения:**

* Умения структурирования презентационного выступления с учетом социокультурных особенностей англоязычной целевой аудитории.
* Умения использования риторических приемов (“a storytelling technique”, “a sandwich technique”, “repetition of words for effect”, “The Rule of Three”, etc) на различных этапах публичного выступления.

## Тема 3. Создание наглядного материала с учетом социокультурных особенностей целевой аудитории.

* Особенности восприятия наглядного материала в инокультурной среде. Подготовка наглядного материала для международной аудитории.
* Презентация различных типов диаграмм и графиков в англоязычной аудитории.

**Формируемые умения:**

* Умения подготовки и презентации наглядного материала с учетом социокультурных особенностей целевой аудитории.
* Умения презентации информации в виде графиков и различных типов диаграмм в англоязычной аудитории.

## Тема 4. Типичные социокультурные ошибки русских презентующих.

* Типичные языковые социокультурные ошибки.
* Типичные речеповеденческие и неязыковые (невербальные) ошибки.

**Формируемые умения:**

* Умения подготовки и проведения публичного выступления с учетом особенностей и различий, существующих между англоязычной целевой аудиторией и русскими презентующими.

**Контроль уровня полученных знаний[[3]](#footnote-3)**

Промежуточный контроль осуществляется преподавателем в ходе практических занятий в виде интерактивного обсуждения вопросов и фиксирования выполнения заданий.

Итоговый контроль осуществляется в виде проведения презентации на английском языке с целью представления исследовательского проекта и\или результатов научного исследования.

УЧЕБНО - ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п\п | Наименование разделов и тем | Объем аудиторных часов | | | Самостоя-тельная работа |
| всего | лекции | практические занятия |
|  | Тема 1. Социокультурные особенности взаимодействия с целевой аудиторией. | 4 |  | 4 | 2 |
|  | Тема 2. Структура публичного выступления для англоязычной аудитории. Риторические приемы на различных этапах публичного выступления. | 4 |  | 4 | 2 |
|  | Тема 3. Создание наглядного материала с учетом социокультурных особенностей целевой аудитории. | 4 |  | 4 | 2 |
|  | Тема 4. Типичные социокультурные ошибки русских презентующих. | 4 |  | 4 | 2 |
|  | Итоговый контроль | 8 |  | 8 | 6 |
|  | Итого | 24 |  | 24 | 14 |

Ожидаемые результаты

Формирование и развитие компетенций в области академического английского языка и улучшения качества публичных выступлений научно-педагогических работников НИУ ВШЭ.

Учебно-методическое и информационное обеспечение курса

1. Pavlovskaya, G., Kuzmina, L. (2010). Avoiding Socio-cultural Pitfalls Presenting in English. Moscow: Research center “Euroschool”
2. Kramsh, C. (2004). Context and Culture in Language Teaching. Hong Kong: Oxford University Press
3. Elizarova G. (2005). Culture and Foreign Language Teaching. St. Petersburg: KARO

РАСПИСАНИЕ ЗАНЯТИЙ**[[4]](#footnote-4)**  
14 октября – 18 ноября 2019 года

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Дата | Время занятий | Кол-во ауд.  часов | № аудитории (место проведения занятий) | Наименование темы |
| 14  октября | 17.00- 20.00 | 4 | К 416 | Тема 1. Социокультурные особенности взаимодействия с целевой аудиторией. |
| 21  октября | 17.00- 20.00 | 4 | К 416 | Тема 2. Структура публичного выступления для англоязычной аудитории. |
| 28  октября | 17.00-20.00 | 4 | К 416 | Тема 3. Создание наглядного материала с учетом социокультурных особенностей целевой аудитории. |
| 4  ноября | 17.00-20.00 | 4 | К 416 | Тема 4. Типичные социокультурные ошибки русских презентующих. |
| 11 ноября | 17.00-20.00 | 4 | К 416 | Итоговый контроль |
| 18 ноября | 17.00-20.00 | 4 | К 416 | Итоговый контроль |

Начальник Управления академического развития С.А. Тихонова

1. Этот раздел содержит общие сведения об учебном курсе, цель и задачи курса, принципы его построения, формы проведения занятий. [↑](#footnote-ref-1)
2. Дана примерная структура программы [↑](#footnote-ref-2)
3. Указывается форма итогового контроля: зачет, экзамен, тест, эссе и.т.д. В случае если итоговый контроль не предусмотрен, результативность обучения слушателей по программе определяется по результатам посещения занятий и выполнения заданий. [↑](#footnote-ref-3)
4. Расписание включается в программу в обязательном порядке для программ продолжительностью более 2-х дней или более 12 академических часов. [↑](#footnote-ref-4)